

Scene di conversazione

***I voli dell'Ariosto. L' « Orlando furioso » e le arti***

catalogo della mostra a cura di Marina Cogotti, Vincenzo Farinella, Monica Preti, Milano,  
Officina Libraria, 2016

**Testi**

letti da Daniele Crasti

**Ludovico Ariosto, *Orlando furioso*, 1516**

Canto primo

VIII

Nata pochi dì inanzi era una gara  
Tra il conte Orlando e il suo cugin Rinaldo,  
che ambi avean per la bellezza rara  
d'amoroso disio l'animo caldo.  
Carlo, che non avea tal lite cara,  
che gli rendea l'aiuto lor men saldo,  
questa donzella, che la causa n'era,  
tolse, e dié in mano al duca di Bavera;

IX

in premio promettendola a quel d'essi  
ch'in quel conflitto, in quella gran giornata,  
degli infideli più copia uccidessi,  
e di sua man prestassi opra più grata.  
Contrari ai voti poi furo i successi;  
ch'in fuga andò la gente battezzata,  
e con molti altri fu 'l duca prigioniero,  
e restò abbandonato il padiglione.

X

Dove, poi che rimase la donzella  
ch'esser dovea del vincitor mercede,  
inanzi al caso era salita in sella,  
e quando bisognò le spalle diede,  
presaga che quel giorno esser rubella  
dovea Fortuna alla cristiana fede:  
entrò in un bosco, e ne la stretta via  
rincontrò un cavallier ch' a piè venia

XI

Indosso la corazza, l'elmo in testa,  
la spada al fianco, e in braccio avea lo scudo;  
e più leggier correa per la foresta,  
ch'al pallio rosso il villan mezzo ignudo.  
Timida pastorella mai si presta  
non volse piede inanzi a serpe crudo,  
come Angelica tosto il freno torse,

che del guerrier, ch'a piè venia, s' accorse.

XII

Era costui quel paladin gagliardo,  
figliol d'Amon, signor di Montalbano,  
a cui pur dianzi il suo destrier Baiardo  
per strano caso uscito era di mano.  
Come alla donna egli drizzò lo sguardo,  
riconobbe, quantunque di lontano,  
l'angelico sembiante e quel bel volto  
ch' all'amorose reti il tenea involto.

XIII

La donna il palafreno a dietro volta,  
e per la selva a tutta briglia il caccia;  
né per la rara più che per la folta,  
la più sicura e miglior via procaccia:  
ma pallida, tremando, e di sé tolta,  
lascia cura al destrier che la via faccia.  
Di su di giù, ne l'alta selva fiera  
tanto girò, che venne a una riviera.

XIV

Su la riviera Ferrau trovosse  
di sudor pieno e tutto polveroso.  
Da la battaglia dianzi lo rimosse  
un gran disio di bere e di riposo;  
e poi, mal grado suo, quivi fermosse,  
perché, de l'acqua ingordo e frettoloso,  
l'elmo nel fiume si lasciò cadere,  
né l'avea potuto anco riavere.

XV

Quanto potea più forte, ne veniva  
gridando la donzella spaventata.  
A quella voce salta in su la riva  
il Saracino, e nel viso la guata;

e la conosce subito ch'arriva,  
ben che di timor pallida e turbata,  
e sien più di che non n'udì novella,  
che senza dubbio ell'è Angelica bella.

XVI

E perché era cortese, e n'avea forse  
non men dei dui cugini il petto caldo,  
l'aiuto che potea tutto le porse,  
pur come avesse l'elmo, ardito e baldo:  
trasse la spada, e minacciando corse  
dove poco di lui temea Rinaldo.  
Più volte s'eran già non pur veduti,  
m' al paragon de l'arme conosciuti.

XVII

Cominciar quivi una crudel battaglia,  
come a piè si trovar, coi brandi ignudi:  
non che le piastre e la minuta maglia,  
mai ai colpi lor non reggerian gl'incudi.  
Or, mentre l'un contro l'altro si travaglia,  
bisogna al palafren che 'l passo studi;  
che quando può menar de le calcagna,  
colei lo caccia al bosco e alla campagna,

XVIII

Poi che s'affaticar gran pezzo invano  
i duo guerrier per por l'un l'altro sotto,  
quando non meno era con l'arme in mano  
questo di quel, né quel di questo dotto;  
fu primiero il signor di Montalbano,  
ch'al cavallier di Spagna fece motto,  
sì come quel c'ha nel cor tanto fuoco,  
che tutto n'arde e non ritrova loco.

XIX

Disse al pagan :- Me sol creduto avrai ,  
e pur avrai te meco ancora offeso:  
se questo avvien perché i fulgenti rai  
del nuovo sol t'abbino il petto acceso,  
di farmi qui tardar che guadagno hai ?  
che quando ancor tu m'abbi morto o preso,

non però tua la bella donna fia,  
che, mentre noi tardian, se ne va via.

XX

Quanto fia meglio, amandola tu ancora,  
che tu venga a traversar la strada,  
a ritenerla e farle far dimora,  
prima che più lontana se ne vada!  
Come l'avremo in potestate, allora  
di ch'esser de' si provi con la spada:  
non so altrimenti, dopo un lungo affanno,  
che possa riuscirci altro che danno.-

XXI

Al pagan la proposta non dispiacque:  
così fu differita la tenzone;  
e tal tregua tra lor subito nacque,  
sì l'odio e l'ira va in oblivione,  
che 'l pagano al partir da le fresche acque  
non lasciò a piedi il buon figliol d'Amone:  
con preghi invita, et al fin toglie in groppa,  
e per l'orme d'Angelica galoppa.

XXII

Oh gran bontà de' cavallieri antiqui!  
Eran rivali, eran di fé diversi,  
e si sentian degli aspri colpi iniqui  
per tutta la persona anco dolersi;  
e pur per selve oscure e calli obliqui  
insieme van senza sospetto aversi.  
Da quattro sproni il destrier punto arriva  
ove una strada in due si dipartiva.

XXIII

E come quei che non sapean se l'una  
o l'altra via facesse la donzella  
( però che senza differenza alcuna  
apparìa in amendue l'orma novella),  
si messero ad arbitrio di fortuna,  
Rinaldo a questa, il Saracino a quella.  
Pel bosco Ferrau molto s'avvolse ,  
e ritrovossi al fine onde si tolse.

#### Canto decimo

XCII

(...) Quindi poi sopra il mare il destrier muove  
là dove la minor Bretagna lava;  
e nel passar vide, mirando a basso,  
Angelica legata la nudo sasso.

XCVI

Creduto avria che fosse statua finta  
o d'alabastro o d'altri marmi illustri  
Ruggiero, e su lo scoglio così avinta

per artificio di scultori industri;  
se non vedea la lacrima distinta  
tra fresche rose e candidi ligustri  
far rugiadoso le crudette pome,  
e l'aura sveltolar l'aurate chiome.

C

Ecco apparir lo smisurato mostro  
mezzo ascoso ne l'onda e mezzo sorto.  
Come sospinto suol da borea o d'ostro

venir lungo navilio a pigliar porto,  
così ne viene al cibo che l'è mostro  
la bestia orrenda; e l'intercallo è corto.  
La donna è mezza morta di paura;  
né per conforto altrui si rassicura.

CIII

Come d'alto venendo aquila suole,  
ch'errar fra l'erbe visto abbia la biscia,  
o che stia sopra un nudo sasso al sole,  
dove le spoglie d'oro abbellà e liscia;  
non assalir da quel lato la vuole  
onde la velenosa e soffia e striscia,  
ma da tergo la adugna, e batte i vanni,  
acciò non se le volga e non l'azzanni:

CIV

così Ruggier con l' asta e con la spada,  
non dove era de' denti armato il muso,  
ma vuol che 'l colpo tra l'orecchie cada,  
or su le schene, or ne la coda giuso.  
Se la fera si volta, ei muta strada,  
et a tempo giù cala, e poggia in suso:  
ma come sempre giunga in un diaspro ,  
non può tagliar lo scoglio duro et aspro.

CV

Simil battaglia fa la mosca audace  
Contra il mastin nel polveroso agosto,  
o nel mese dinanzi o nel seguace,  
l'un di spiche e l'altro pien di mosto:  
negli occhi il punge e nel grifo mordace,  
volagli intorno e gli sta sempre accosto;  
e quel suonar fa spesso il dente asciutto:  
ma un tratto che gli arrivi, appaga il tutto

CVI

Si forte ella nel mar batte la coda,  
che fa vicino al ciel l'acqua inalzare;  
tal che non sa se l'ale in aria snoda,  
o pur se 'l suo destrier nuota nel mare.  
Gli è spesso che disia trovarsi a proda;  
che se lo sprazzo in tal modo ha a durare,  
tème s' l'ale inaffi l'ippogrifo,  
che brami invano avere o zucca o schifo.

CVII

Prese nuovo consiglio, e fu il migliore,  
di vincer con altre arme il mostro crudo:  
abbarbagliar lo vuol con lo splendore  
ch'era incantato nel coperto scudo.  
(...)

CX

Feri negli occhi l'incantato lume  
di quella fera, e fece al modo usato.  
Quale o trota o scaglione va giù pel fiume  
c'ha con calcina il montanar turbato,  
tal si vedea ne le marine schiume  
il mostro orribilmente rovesciato.  
Di qua di là Ruggier percuote assai,  
ma di ferirlo via non truova mai.

CXI

La bella donna tuttavolta priega  
ch'invan la dura squama oltre non pesti.  
-Torna, per Dio, signor; prima mi slega-  
dicea piangendo – che l'orca si desti:  
portami teco e in mezzo il mar mi anniega;  
non far ch'in ventre al brutto pesce io resti. –  
Ruggier, commosso dunque al giusto grido,  
slegò la donna, e la levò dal lido.

CXII

Il destrier punto, punta i pié all'arena  
e sbalza in aria, e per lo ciel galoppa;  
e porta il cavallero in su la schena,  
e la donzella dietro in su la groppa.  
Così privò la fera de la cena  
per lei soave e delicata troppa.  
Ruggier si va volgendo, e mille baci  
figge nel petto e negli occhi vivaci.

CXIII

Non più tenne la via, come propose  
prima, di circundar tutta la Spagna;  
ma nel propinquo lito il destrier pose,  
dove entra in mar più la minor Bretagna.  
Sul lito un bosco era di querce ombrose,  
dove ognor par che Filomena piagna,  
ch'in mezzo avea un pratel con una fonte,  
e quinci e quindi un solitario monte.

CXIV

Quivi il bramoso cavallier ritenne  
l'audace corso, e nel partel discese;  
e fe' raccorre al suo destrier le penne,  
ma non a tal che più le avea distese.  
Del destrier sceso, a pena si ritenne  
di salir altri; ma tennel l'arnese:  
l'arnese il tenne, che bisognò trarre,  
e contro il suo disir messe le sbarre.

CV

Frettoloso, or da questo ora da quel canto  
confusamente l'arme si levava.  
Non gli parve altra volta mai star tanto;  
che s'un laccio sciollea, dui n'annodava.

Ma troppo è lungo ormai, Signor, il c anto,  
e forse ch'anco l'ascoltar vi grava:  
si ch'io differirò l'istoria mia

in altro tempo che più grata sia.

Canto ventesimoterzo

CII

Volgendosi ivi intorno, vide scritti  
molti arbuscelli in su l'ombrosa riva.  
Tosto che fermi v'ebbe gli occhi e fitti,  
fu certo esser di man de la sua diva.  
Questo era un di quei lochi già descritti,  
ove sovente con Medor veniva  
da casa del pastore indi vicina  
la bella donna del Catai regina.

CIII

Angelica e Medor con cento nodi  
legati insieme, e in cento lochi vede.  
Quante lettere son, tanti son chiodi  
coi quali Amore il cor gli punge e fiede.  
Va col pensier cercando in mille modi  
non creder quel ch' al suo dispetto crede:  
ch'altra Angelica sia creder si sforza,  
ch'abbia scritto il suo nome in quella scorza.

CV

Ma sempre più raccende e più rinuova,  
quanto spenger più cerca, il rio sospetto:  
come l'incauto augel che si ritrova  
in ragna o in visco aver dato di petto,  
quanto più batte l'ale e più si prova  
di disbrigar, più vi si lega stretto.  
Orlando viene ove s'incurva il monte  
a guisa d'arco in su la chiara fonte.

CVI

Aveano in su l'entrata il luogo adorno  
coi piedi storti edere e viti erranti.  
Quivi soleano al più cocente giorno  
stare abbracciati i duo felici amanti.  
V'aveano i nomi lor dentro e d'intorno,  
più che in altro dei luoghi circostanti,  
scritti qual con carbone e qual col gesso,  
e qual con punte di coltello impresso.

CVII

Il mesto conte a pié quivi discese;  
e vide in su l'entrata de la grotta  
parole assai, che di sua man distese  
Medoro avea, che parean scritte allotta.  
Del gran piacer che ne la grotta prese,  
questa sentenza in versi avea ridotta.  
Che fosse culta in suo linguaggio io penso;  
et era ne la nostra tale il senso:

CVIII

"Liete piante, verdi erbe, limpide acque,  
spelunca opaca e di fredde ombre grata,  
dove la bella Angelica che nacque  
da Galafron, da molti invano amata,  
spesso ne le mie braccia nuda giacque;  
de la commodità che qui m'è data,  
io povero Medor ricompensarvi  
d'altro non posso, ch'ognior lodarvi;

CXI

Tre volte e quattro e sei lesse lo scritto  
quello infelice, e pur cercando invano  
che non vi fosse quel che v'era scritto;  
e sempre lo vedea più chiaro e piano:  
et ogni volta in mezzo il petto afflitto  
stringersi il cor sentia con fredda mano.  
Rimase al fin con gli occhi e con la mente  
fissi nel sasso, al sasso indifferente.

CXII

Fu allora per uscir del sentimento,  
si tutto in preda del dolor si lassa.  
Credete a chi n'ha fatto esperimento,  
che questo è 'l duol che tutti gli altri passa.  
(...)

CXXXIX

Per bosco errò tutta la notte il conte;  
e allo spuntar della diurna fiamma  
lo tornò il suo destin sopra la fonte  
dove Medoro insculse l'epigramma.  
Veder l'ingiuria sua scritta nel monte  
l'accese sì, ch'in lui non restò dramma  
che non fosse odio, rabbia, ira e furore;  
né più indugiò, che trasse il brando fuore.

CXXX

Tagliò lo scritto e'l sasso, e sin al cielo  
a volo alzar fe' le minute schegge.  
Infelice quell'antro, et ogni stelo  
in cui Medoro e Angelica si legge!  
Così restarà quel dì, ch'ombra né gielo  
a pastor mai non daran più, né a gregge:  
e quella fonte, già si chiara e pura,  
da cotanta ira fu poco sicura:

CXXXI

che rami e ceppi e tronchi e sassi e zolle

non cessò di gittar ne le bell'onde,  
fin che da sommo ad imo si turbolle,  
che non furo mai né più chiare né monde.  
E stanco al fin, e al fin di sudor molle,  
poi che la lena vinta non risponde  
allo sdegno, al grave odio, all'ardente ira,  
cade sul prato, e verso il ciel sospira

#### CXXXII

Afflitto e stanco al fin cade ne l'erba,  
e ficca gli occhi al cielo, e non fa motto.  
Senza cibo e dormir così si serba,  
che 'l sole esce tre volte e torna sotto.  
Di crescer non cessò la pena acerba,  
che fuor del senno al fin l'ebbe condotto.  
Il quarto dì, da gran furor commosso,  
e maglie piastre si stracciò di dosso.

#### CXXXIII

Qui riman l'elmo, e là riman lo scudo,  
lontan gli arnesi, e più lontan l'usbergo:  
l' arme sue tutte, in somma vi concludo,  
avean pel bosco differente albergo.  
E poi si squarciò i panni, e mostrò ignudo  
l'ispido ventre e tutto l' petto e l' tergo,  
e cominciò la gran follia, sì orrenda,  
che de la più non sarà mai ch'intenda.

#### LXX

Tutta la sfera varcano del fuoco,  
et indi vanno al regno de la luna.  
Veggon per la più parte esser quel loco  
come un acciar che non ha macchia alcuna;  
e lo trovano uguale, o minor poco  
di ciò ch'in questo globo si raguna,  
in questo ultimo globo de la terra,  
mettendo il mar che la circonda e serra.

#### LXXI

Quivi ebbe Astolfo doppia meraviglia;  
che quel paese appresso era sì grande,  
il quale a un picciol tondo rassimiglia  
a noi che lo miriam da queste bande;  
e ch'aguzzar conviengli ambe le ciglia,  
s'indi la terra e 'l mar ch'intorno spande  
discerner vuol; che non avendo luce,  
l'imagin lor poco alta si conduce.

#### LXXII

Altri fiumi, altri laghi, altre campagne  
sono là su, che non son qui tra noi;  
altri piani, altre valli, altre montagne,

#### CXXXIV

In tanta rabbia, in tanto furor venne,  
che rimase offuscato in ogni senso.  
Di tor la spada in man non gli sovvenne;  
che fatte avria mirabil cose, penso.  
Ma né quella, né scure, né bipenne  
era bisogno al suo vigore immenso.  
Quivi fe' ben de le sue prove eccelse,  
ch'un alto pino al primo crollo svelse:

#### CXXXV

e svelse dopo il primo altri parecchi,  
come fosser finocchi, ebuli o aneti;  
e fe' il simil di querce e d'olmi vecchi,  
di faggi e d'orni e d'illici e d'abeti.  
Quel che un uccellator, che s'apparecchi  
il campo mondo, fa per por le reti,  
dei giunchi e de le stoppie e de l'urtiche,  
facea de cerri e d'altre piante antiche.

#### CXXXVI

I pastor che sentito hanno il fracasso,  
lasciando il gregge sparso alla foresta,  
chi di qua, chi di là, tutti a gran passo  
vi vengon a veder che cosa è questa.  
(...)

#### Canto trentesimoquarto

c'han le cittadi, hanno i castelli suoi,  
con case de le quai mai le più magne  
non vide il paladin prima né poi;  
e vi son ample e solitarie selve,  
onde le ninfe ognor cacciano belve.

#### LXXIII

Non stette il duca a ricercare il tutto;  
che là non era asceto a quello effetto.  
Da l'apostolo santo fu condotto  
in un vallon fra due montagne istretto,  
ove mirabilmente era ridotto  
ciò che si perde o per nostro diffetto,  
o per colpa di tempo o di Fortuna:  
ciò che perde qui, là si raguna.

#### LXXIV

Non pur di regni o di ricchezze parlo,  
in che la ruota instabile lavora;  
ma di quel ch'in poter di tor, di darlo  
non ha Fortuna, intender voglio ancora.  
Molta fama è là su, che come tarlo  
il tempo al lungo andar qua giù divora:  
là su infiniti prieghi e voti stanno,  
che da noi peccatori a Dio si fanno.

LXXXV

Le lacrime e i sospiri degli amanti,  
l'inutil tempo che si perde a giuoco,  
e l'ozio lungo d'uomini ignoranti,  
vani disegni che non han mai loco,  
i vani desiderii sono tanti,  
che la più parte ingombran di quel loco;  
ciò che in somma qua giù perdesti mai,  
là su salendo ritrovar potrai.

LXXXVI

Passando il paladin per quelle biche  
or di questo or di quel chiede alla guida.  
Vide un monte di tumide vesiche,  
che dentro pareva aver tumulti e grida;  
e seppe ch'eran le corone antiche  
e degli Assirii e de la terra lida,  
e de' Persi e de' Greci, che già furo  
incliti, et or n'è quasi il nome oscuro.

LXXXVII

Ami d'oro e d'argento appresso vede  
in una massa ch'erano quei doni  
che si fan con speranza di mercede  
ai re, agli avari principi, ai patroni.  
Vede in ghirlande ascosi lacci; e chiede,  
et ode che son tutte adulazioni.  
Di cicale scoppiate imagine hanno  
versi ch'in laude dei signor si fanno.

LXXXVIII

Di nodi d'oro e di gemmati ceppi  
vede ch'an forma i mal seguiti amori.  
V'era d'aquile artigli; e che fur, seppi,  
l'autorità ch'ai suoi danno i signori.  
I mantici ch'intorno han pieni i greppi,  
sono i fumi dei principi e i favori  
che danno un tempo ai ganimedi suoi,  
che se ne van col fior degli anni poi.

LXXXIX

Ruine di cittadi e di castella  
stavan con gran tesor quivi sozzopra.  
Domanda, e sa che son trattati, e quella  
congiura che sì mal par che si cuopra.  
Vide serpi con faccia di donzella,  
di monetieri e di ladroni l'opra;  
poi vide boccie rotte di più sorti,  
ch'era il servir de le misere corti.

LXXX

Di versate minestre una gran massa  
vede, e domanda al suo dottor ch'importe.  
-L'elemosina è- dice-che si lassa

alcun, che fatta sia dopo la morte.-

Di varii fiori ad un gran monte passa  
ch'ebbe già buono odore, or putia forte.  
Questo era il dono ( se però dir lece)  
che Costantino al buon Silvestro fece.

LXXXI

Vide gran copia di panie con visco,  
ch'erano, o donne, le bellezze vostre.  
Lungo sarà, se tutte in verso ordisco  
Le cose che gli fur quivi dimostre;  
che dopo mille e mille io non finisco,  
e vi son tutte l'occurrenzie nostre:  
sol la pazzia non v'è poca né assai;  
che sta qua giù, né se ne parte mai.

LXXXII

Quivi ad alcuni giorni e fatti sui,  
ch'egli già avea perduti, si converse;  
che se non era interprete con lui,  
non discernea le forme lor diverse.  
Poi giunse a quel che par sì averlo a nui,  
che mai per esso a Dio voti non ferse;  
io dico il senno: e n'era quivi un monte,  
solo assai più che l'altre cose conte.

LXXXIII

Era come un liquor sottile e molle,  
atto a esalar, se non si tien ben chiuso,  
e si vedea raccolto in varie ampolle,  
qual più, qual men capace, atte a quell'uso.  
Quella è maggior di tutte, in che del folle  
signor d'Anglante era il gran senso infuso;  
e fu da l'altre conosciuta, quando  
avea scritto di fuor: "Senno d'Orlando".

LXXXIV

E così tutte l'altre avean scritto anco  
il nome di color di chi fu il senno.  
Del suo gran parte vide il duca franco;  
ma molto più maravigliar lo fenno  
molti ch'egli credea che dramma manco  
non dovessero averne, e quivi denno  
chiara notizia che ne tenean poco;  
che molta quantità n' era in quel loco.

LXXXV

Altri in amar lo perde, altri in onori,  
altri in cercar, scorrendo il mar, ricchezze;  
altri ne le speranze de' signori,  
altri dietro alle magiche sciocchezze;  
altri in gemme, altri in opre di pittori,  
et altri in altro che più d'altro apreze.  
Di sofisti e d'astrologhi raccolto,  
e di poeti ancor ve n'era molto.